



مدونة قواعد سلوك الموردين

المحتويات

03	مقدمة
04	من نحن
04	لماذا هذه المدونة
05	ما نؤمن به
06	ما نحتاجه منكم
07	كيف يمكننا مساعدتكم
07	الإبلاغ عن المخالفات
08	تقدير الناس والمجتمعات والبيئة
11	ممارسة الأعمال التجارية بنزاهة
15	حماية الأصول والمعلومات والمصالح
17	الامتثال للقوانين والعقود المعمول بها
19	المصطلحات

مقدمة

في JLL، ندرك أنكم – أنتم – شركاء التوريد معنا – تمثلون حجر الأساس لقدرتنا على تقديم خدمات عقارية تجارية ذات مستوى عالمي. ففي الواقع، يعود الفضل في جزء كبير من النمو الذي حققناه على مر السنين إلى مساهمتكم معنا. في هذه المدونة، نوضح كيف يمكننا مواصلة العمل معًا من خلال ضمان تلبيةكم لتوقعاتنا الأخلاقية والحد الأدنى من المعايير البيئية والاجتماعية ومعايير الحوكمة.

نشكركم على العمل الذي تؤدونه وعلى الخدمة الاحترافية التي تقدمها لشركة JLL وعملائنا.



بيتر داوئي
المدير العام التنفيذي، ديناميكيات
العمل، شركة JLL

من نحن

لمدة تزيد على 250 عامًا، كنا ولا نزال في قلب قطاع العقارات، نقدم أفكارًا ووجهات نظرٍ متنوعةٍ للمستثمرين والشركات في جميع أنحاء العالم، مسترشدين بهدفنا المتمثل في تشكيل مستقبل العقارات من أجل عالم أفضل.

ويعد هذا الهدف المحور الأساسي لكل ما نفعله - فنحن نستخدم رؤيتنا في توجيه أعمال عملنا ودعم القوى العاملة لديهم ومساعدة المجتمعات على الازدهار. ونستخدم مهارتنا وتقنياتنا وبياناتنا لتشغيل أكثر ذكاءً واستدامة للمباني، وللمساعدة عملنا على تطوير الاستراتيجيات ومتابعة الاستثمارات التي توفر قيمة طويلة المدى ونموًا مستدامًا.

لماذا هذه المدونة: الغرض والنطاق

ويجب على جميع شركاء التوريد الالتزام بهذه القواعد أثناء ممارسة الأنشطة التجارية لصالح شركة JLL أو بالنيابة عنها. وتشمل توقعاتنا منكم الامتثال لتنفيذ السياسات والإجراءات والتدريب بالإضافة إلى اتخاذ الإجراءات الوقائية والعلاجية لتجنب الثغرات وتصحيحها.

لا يقتصر فريق JLL على موظفينا فقط - بل إنه يمتد ليشمل جميع شركاء التوريد الذين يساعدوننا على الوفاء بوعودنا لعملائنا. وقد عكفنا على تطوير هذه المدونة لكم أنتم، شركاء التوريد معنا، لتوضح سلوكنا التجاري وتوقعاتنا الأخلاقية منكم وكذلك من موظفيكم ووكلائكم ومقاوليكم من الباطن (يُشار إلى جميع من سبق إجمالاً باسم "شركاء التوريد").



ما نؤمن به

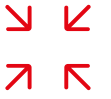
تشكل قيم العمل الجماعي والأخلاق والتميز المحاور الثلاث الأساسية لثقافتنا وتحدد هويتنا. إذ تدعم هذه القيم التزامنا تجاه عملائنا ومجتمعاتنا وبعضنا البعض، وتعد الأساس لتوجيه كل ما نؤديه من أعمال.

نؤمن بالعمل الجماعي - ونتعاون من أجل النجاح.



بالعمل كفريق واحد نحقق أهدافنا المشتركة وننتشارك النجاحات المتبادلة، ولذا نعمل كفريق واحد عبر المواقع والشركات لبناء فرق عالمية المستوى تقدم خدمات من الدرجة الأولى.

نؤمن بالأخلاقيات – ونتصرف بأمانة ومسؤولية.



توجه الممارسات التجارية الأخلاقية أعمالنا، وتحدد هويتنا وسلوكنا. فنحن نتصرف بأمانة ونزاهة لبناء الثقة وتعزيز إقامة علاقات شاملة ومسؤولة ودائمة.

نؤمن بالتميز – ونسعى جاهدين لنكون استثنائيين.



نسعى دومًا للنمو وتقديم الأفضل لعملائنا ولأنفسنا. لهذا، فنحن ملتزمون بالتميز والبحث الدائم عن طرق جديدة ومبتكرة لتحقيق أهدافنا.



ما نحتاجه منكم

تُبني الثقافة بالقيم والكلمات والأفعال. في JLL، نؤمن بقيمتنا ونلتزم بأعلى المعايير ونتوقع من شركاء التوريد معنا الالتزام بنفس المعايير. وهذا يعني:

- | | |
|---|--|
| <p>تقدير الناس والمجتمعات والبيئة</p> <ul style="list-style-type: none">• إعطاء الأولوية للصحة والسلامة والعافية• تعزيز التنوع والشمول وتطوير قدرات العمال• احترام حقوق الإنسان، ومعاملة جميع الناس بكرامة واحترام وإنصاف• اتباع أساليب التشغيل المستدامة مع الاهتمام بالبيئة | <p>حماية الأصول والمعلومات والمصالح</p> <ul style="list-style-type: none">• حماية الملكية الفكرية والمادية لشركة JLL وللعميل والحفاظ على السرية• احترام حقوق الخصوصية للأفراد وحماية المعلومات الشخصية• التصرف على النحو الذي يحقق المصالح الفضلى لشركة JLL وعمالنا• الامتثال لجميع القوانين المتعلقة بالمشاركات السياسية وأنشطة الضغط |
|---|--|

- | | |
|--|---|
| <p>ممارسة الأعمال التجارية بنزاهة</p> <ul style="list-style-type: none">• التصرف بنزاهة لتجنب كافة أشكال الرشوة والفساد• التنافس العادل على أعمال JLL• تجنب التداول من الداخل• الامتثال للعقوبات التجارية وضوابط التصدير• تحديد تضارب المصالح والكشف عنه وإدارته• التقليل من مخاطر غسل الأموال والجرائم المالية. | <p>الامتثال للقوانين والعقود المعمول بها</p> <ul style="list-style-type: none">• الالتزام بجميع القوانين المعمول بها• التعاون مع جميع التحقيقات و/أو عمليات التدقيق التي تجريها شركة JLL أو عميلنا أو التي تُجرى بالنيابة عنهما• إخطار شركة JLL بانتهاكات القانون أو العقد• الحصول على التراخيص المناسبة والحفاظ عليها• فهم الالتزامات التعاقدية والالتزام بها |
|--|---|

الالتزام بسياسات JLL المتعلقة بالبنانين وقوانين الصناعة المذكورة:

- مدونة قواعد السلوك لتحالف الأعمال المسؤول
- سياسة JLL العالمية للتوريدات والمشتريات المستدامة

كيف يمكننا مساعدتكم

نعمل معك لأننا نثق في السلع/الخدمات التي تقدمها ونثق في نزاهتك. إلا إننا ندرك أيضًا أن الأمور ليست بهذه السهولة في مجال الأعمال التجارية. فإذا كانت لديك أية مخاوف بشأن هذه المدونة أو إذا كنت ترغب في مناقشة متطلباتنا على نحو أكثر استفاضة، فيرجى الاتصال بممثل JLL الخاص بك. فنحن نريد أن نعمل معك لبناء علاقتنا على أساس المنفعة المتبادلة.

الإبلاغ عن المخالفات

إذا كانت لديك مخاوف أخلاقية أو إذا كانت لديك شكوك في حدوث أي انتهاك لهذه المدونة أو لسياساتنا أو للقانون، فندعو منك أن تفصح عنها حتى تتمكن من اتخاذ الإجراءات اللازمة لعلاج المشكلة. فنحن نشجعك على التنسيق مع جهة الاتصال الأساسية الخاصة بك في JLL لتسوية أية مخاوف، ولكن إذا لم تكن مرتاحًا لفكرة التحدث مباشرة مع شخص ما في JLL، فيمكنك الاتصال بخط المساعدة الخاص بالأخلاقيات في كل مكان أو استخدام الأداة التي نوفرها للإبلاغ عبر الإنترنت - إذ تدير كليهما شركة مستقلة ويوفران لك سبيلًا للتعبير عن مخاوفك في سرية. وهاتان الخدمتان متاحتان على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع بأكثر من 165 لغة، وفي معظم البلدان، وتتيحان لك اختيار الكشف عن هويتك أو الحفاظ على سريتها.

توضح سياسة شركة JLL للإبلاغ عن المخالفات وعدم الانتقام التزامنا بالشفافية، وطرق الإبلاغ عن الأمور المشتبه بها، والإجراءات التي نتبعها لإدارة البلاغ، إذ لن تتسامح شركة JLL مع أي عمل انتقامي ضد أي فرد يعبر عن مخاوفه أو يبلغ عن انتهاك محتمل لهذه القواعد.

يجب عليك أن:

- تتأكد أن موظفيك وأصحاب المصلحة الآخرين يعلمون أن بإمكانهم التعبير عن المخاوف ويؤمنون بطرق اتخاذ هذا الإجراء
- تتأكد من عدم اتخاذ أي شخص لإجراء انتقامي من العاملين لديك إذا عبروا عن مخاوفهم أو قدموا شكوى أو تعاونوا مع التحقيق أو رفضوا فعل أي شيء ينتهك هذه المدونة أو يخالف القانون



تقدير الناس والمجتمعات والبيئة

الصحة والسلامة

تعتبر الصحة والسلامة عنصرين محوريين في كل أعمال شركة JLL، إذ لا بديل عن إعطاء الأولوية لسلامة الأشخاص وعافيتهم وضمان توفير أماكن عمل آمنة وصحية.

يجب عليك أن:

- تتبع جميع سياسات الصحة والسلامة وقواعدها والتزاماتها الخاصة بشركة JLL والعملاء (بما في ذلك سياسة شركة JLL العالمية للصحة والسلامة والبيئة)، وتمتثل لجميع قوانين الصحة والسلامة المعمول بها
- تستكمل تقييمًا مخصصًا لتحديد المخاطر والأخطار للموقع ذي الصلة قبل تقديم الخدمات أو تسليم البضائع إلى شركة JLL أو إلى عملائنا
- تطور العمليات والإجراءات وتنفذها لضمان تقديم جميع الخدمات أو السلع بطريقة لا تعرض أي شخص أو ممتلكات للإصابة الشخصية أو الوفاة أو تلف الممتلكات
- تحقق على الفور في جميع الحوادث التي تقع على أي من مواقع شركة JLL أو موقع العميل والتي تؤدي إلى إصابة خطيرة أو قوية أو إلى حالة وفاة أو إلى أضرار بيئية وتخطر شركة JLL بهذه الحوادث
- تنفذ إجراءات لتصحيح الظروف التي أدت إلى حدوث إصابة خطيرة أو قوية أو إلى حالة وفاة أو إلى ضرر بيئي في أي من مواقع شركة JLL أو في موقع العميل
- تتأكد من أن موظفيك يتمتعون بالمهارات المناسبة، وأنهم مرخصون ومدربون على تقديم الخدمات أو السلع بأمان، وتزود شركة JLL بالأدلة المناسبة عند طلبها



التنوع والإنصاف والشمول

نؤمن بأن الثقافة المتنوعة والشاملة هي الثقافة التي ينجح فيها الجميع. لهذا، فنحن ملتزمون بخلق ثقافة الانتماء التي نرحب فيها بالجميع ونحترم جميع الأفراد ونقدرهم. فمعاملة الجميع باحترام ودون تمييز هي جزءٌ مهمٌ من مدونة قواعد الأخلاقيات الخاصة بنا ونتوقع من شركاء التوريد معنا مشاركتنا هذا الالتزام.

يجب عليك أن:

- لا تميز ضد أي شخص ضمن القوى العاملة لديك، أو أي شخص تعمل معه
- تمتثل لجميع المتطلبات التشريعية المتعلقة بالتمييز
- تتحلي باللطف والكرامة والأدب في معاملتك
- توفر فرص متساوية وتتخذ قرارات التوظيف التي تتوافق تمامًا مع قانون العمل
- تطبق مبدأ الشمولية وتدعم نطاقًا واسعًا من جهات النظر المختلفة لتحسين علاقاتك مع جميع أصحاب المصلحة
- تستكشف الفرص التجارية للدخول في العلاقات التجارية وتطويرها مع الشركات الصغيرة والشركات المحلية والبائعين المتنوعين في سلسلة التوريد الخاصة بك



حقوق الإنسان والعمل القسري

إن شركة JLL من المدافعين عن حقوق الإنسان التي ينص عليها الإعلان العالمي لحقوق الإنسان. فنحن نحترم توفير حقوق الإنسان للجميع ونحميها دون تمييز ولن نتسامح مع انتهاكات حقوق الإنسان من أي نوع في عملياتنا أو في سلسلة التوريد.

يجب عليك أن:

- تمتثل لسياسة حقوق الإنسان الخاصة بنا؛
- تضمن:
- قدرتك على تحديد الانتهاكات الأخلاقية وانتهاكات حقوق الإنسان
- التحقيق في أي انتهاكات محتملة لحقوق الإنسان في الوقت المناسب
- التصحيح الفوري لأي انتهاكات مثبتة لحقوق الإنسان
- إبقاء شركة JLL على اطلاع تام بجميع انتهاكات حقوق الإنسان المحتملة والمثبتة
- عدم توظيف الأطفال، والحصول على موافقة JLL المسبقة قبل تشغيل أي شخص يقل عمره عن 16 عامًا
- عدم السماح بالعمل القسري من أي نوع (بما في ذلك العبودية الحديثة، والعمل في السجون، والعمل للوفاء بالديون، والعمل بالسخرة) في عملياتك وفي جميع مستويات سلسلة التوريد الخاصة بك
- استعدادك وقدرتك على الاستجابة لطلبات JLL للحصول على معلومات لإكمال متطلبات الإفصاح التشريعية لدينا

ظروف العمل

من المهم أن نعامل جميع الأشخاص بإنصاف و باحترام وكرامة أثناء العمل. لذا، يجب عليك التحقيق في أي ادعاء بشأن سلوك غير لائق أو انتهاك لقوانين العمل واتخاذ الإجراء المناسب.

يجب عليك أن:

- تتأكد من أن موظفيك يتحلون بالمهنية والاحترام والإنصاف في تعاملاتهم مع الآخرين
- تنفذ سياسات وإجراءات لتحديد العمال الذين يرتكبون التحرش والتنمر والترهيب وحماية الآخرين من هذه الممارسات
- تمتثل للحد الأدنى من المتطلبات التشريعية المتعلقة بالرواتب والأجور، والراحات (بما في ذلك إجازات المرض/الإعاقة والإجازات)، وللحد الأقصى لساعات العمل وفترات الراحة، وظروف العمل وإنهاء الخدمة
- تسمح بحرية العمال في الانضمام إلى النقابة العمالية أو اتحاد العمال أو عدم الانضمام إلى أي منهما أو الانسحاب منه، وألا تُقيد هذا الحق بأي حال من الأحوال

المشتريات المستدامة

لمساعدتنا على تحقيق هدفنا، فإننا ننتشر مع أصحاب المصلحة لإحداث تغيير مؤثر ومستدام، وذلك من خلال دمج الاستدامة في كل ما نقوم به. وباعتبارك شريك توريد لشركة JLL، فنحن ننتظر منك أن تساهم في جميع مبادرات JLL وجميع مبادرات العملاء ذات الصلة التي تهدف إلى إدارة مخاطر الاستدامة وتحسين أداء الاستدامة. وإذا لم تكن تعلم على وجه التحديد كيف يمكنك تحسين ممارسات الاستدامة الخاصة بك، فيرجى الاتصال بنا.

يجب عليك أن:

- تمتثل لقوانين الاستدامة البيئية المعمول بها
- تنتهج أسلوباً فعالاً لتقليل البصمة الكربونية لمنتجاتك أو خدماتك وتوفير خيارات فعالة للطاقة والموارد
- تظهر مرونة عملياتك وسلعك وخدماتك أمام تغير المناخ
- تقلل من الهدر ومن تأثيرات دورة حياة منتجك أو خدمتك
- تنتهج أسلوباً مسؤولاً في تعاملك مع مواد النفايات الخطرة وتخلصك منها
- تقدم تقارير، عند الطلب، بالبيانات ذات الصلة بأهداف JLL المبنية على العلم
- تحدد أهداف الاستدامة أو أهداف تخفيض انبعاثات الكربون الخاصة بك



ممارسة الأعمال التجارية بنزاهة

تجنب الرشوة والفساد

نحن لا نعرض رشواى أو نقبلها تحت أي ظرف من الظروف وفي أي مكان نعمل فيه. ولا توجد أي استثناءات من هذه القاعدة، بغض النظر عن الثقافة المحلية أو ممارسات السوق. فالرشوة تضر بعملائنا وشركائنا التجاريين، وتقوض الثقة في السوق، وتلحق الضرر بمجتمعنا.

يجب عليك أن:

- لا تعد بتقديم أي شيء ذي قيمة أو تعرض تقديمه أو تدفعه (بما في ذلك الهدايا أو الضيافة أو التبرعات الخيرية أو السفر أو التوظيف) لأي شخص (بما في ذلك أي موظف في JLL أو عميل أو شريك توريد أو مسؤول حكومي) للتأثير على تصرفات الطرف الآخر أو قراره من أجل تعزيز المصالح التجارية لشركة JLL أو الحصول على أي ميزة غير عادلة
- تنفذ سياسات وإجراءات فعالة لمنع الرشوة والفساد الفعليين أو المتصورين (بما في ذلك السياسات التي تحظر عرض العمولات أو غيرها من الحوافز أو قبولها لتأمين الأعمال أو التأثير على القرار)
- تمتثل لجميع قوانين مكافحة الفساد المعمول بها في أي مكان تمارس الأعمال التجارية فيها
- لا تدفع أي مبالغ "تسهيل" (المعروفة أيضًا باسم "الإتاوات" أو "مدفوعات التيسير") لتسريع العمليات الحكومية أو تأمين الحصول على خدمة حكومية، حتى لو كان ذلك يعتبر ممارسة تجارية معتادة
- تُجري فحوصات العناية الواجبة على الأطراف الثالثة التي تعمل معها للتأكد من أنك تعمل فقط مع شركاء الأعمال الذين لا يشاركون في الرشوة أو الفساد
- لا توافق على الترتيبات أو العمولات أو الرسوم أو الحسومات المخفية التي تهدف إلى تأمين الأعمال أو التأثير على القرار أو تقديم ميزة تجارية غير عادلة
- تبلغ شركة JLL على الفور إذا عرض عليك شخص ما رشوة أو طلبها منك



المنافسة بنزاهة

نتعامل بشكل عادل مع عملائنا وشركاء التوريد والمنافسين والموظفين لدينا ونتوقع من شركاء التوريد معنا أن يفعلوا الشيء نفسه. ويشمل هذا احترام عمليات تقديم العطاءات التنافسية وتجنب الترتيبات التي تحد من المنافسة، مثل التعاون مع المنافسين بشأن التسعير أو تقسيم السوق.

يجب عليك أن:

- تمتثل لقوانين مكافحة الاحتكار وقوانين المنافسة العادلة المعمول بهما
- تعامل شركة JLL و عملائها والموردين والمنافسين والموظفين معاملةً عادلةً
- تمتنع عن التلاعب بالمعلومات السرية أو إخفائها أو التقليل من أهميتها أو إساءة استخدامها أو تحريف الحقائق المادية أو أي ممارسة أخرى غير عادلة للاستفادة من الآخرين
- تشارك فقط في ممارسات التسويق والإعلان الدقيقة والصادقة
- تحترم عمليات تقديم العطاءات التنافسية
- تحترم أسرار الآخرين وحقوق الملكية الفكرية، وأن تطلب الإذن قبل استخدام المعلومات السرية التي تخص منافسًا أو طرفًا ثالثًا
- لا تستخدم ما يخص شركة JLL أو العميل من معلومات سرية أو معلومات الملكية الفكرية لأغراض غير خاصة بشركة JLL
- تحترم السرية، حتى عندما تنتهي علاقتك كشريك توريد لشركة JLL.

السرية

خلال فترة علاقتك مع شركة JLL و عملائنا، سوف تتلقى معلومات قد تكون حساسة تجاريًا أو غير متاحة للعامة. وقد تشمل هذه المعلومات العلم بوجود المعاملة، والأطراف المشاركة في تلك المعاملة، والأطر الزمنية المتعلقة بتلك المعاملة. ومن الأهمية بمكان أن تحافظ على سرية أي من هذه المعلومات.

يجب عليك أن:

- تنفذ سياسات وإجراءات لتحديد المعلومات السرية والحفاظ عليها
- أن تكشف عن المعلومات السرية فقط:
- للأشخاص داخل مؤسستك الذين يحتاجون إلى معرفة المعلومات، وذلك فقط بعد توقيعهم على اتفاقية عدم الإفصاح
- لأطراف ثالثة إذا كنت ملزمًا قانونًا بالكشف عنها، بشرط أن تُخطر شركة JLL أولاً وتمنحها فرصة معقولة للرد على طلب الإفصاح أو الطعن عليه
- التي يمكنك إثبات أنها كانت في حوزتك، أو دخلت في حوزتك لاحقًا، دون انتهاك التزامات السرية الخاصة بك
- تُخطر شركة JLL أو العميل على الفور إذا ساورتك شكوك بوقوع حالة كشف غير مصرح به عن معلومات سرية
- تحترم حقوق الملكية الفكرية والمعلومات السرية للآخرين، ولا تستخدم ما يخص طرفًا ثالثًا من معلومات سرية أو مواد محمية بحقوق الطبع والنشر مثل البرامج أو رمز المصدر أو معلومات التأجير أو الصور دون تصريح
- لا تستخدم أصول شركة JLL أو أصول العميل أو موارده أو معلوماته السرية في الأنشطة الشخصية أو لتحقيق مكاسب
- لا تصنف أي شركة كعميل لشركة JLL ما لم يكن مصرحًا لك بذلك ولا تشارك معلومات سرية حول عملائنا أو حول شركة JLL على وسائل التواصل الاجتماعي

العقوبات الاقتصادية والقيود التجارية

من المهم الالتزام بضوابط التجارة المحلية والدولية والعقوبات الاقتصادية وعمليات الحظر التي تمنع ممارسة الأعمال التجارية مع بعض البلدان والحكومات والكيانات والأفراد. كما تحكم بعض القوانين واللوائح أيضًا طرق توزيع الخدمات والتكنولوجيا عبر الحدود واستخدامها على المستوى الدولي.

يجب عليك أن:

- تراجع جميع الفرص التجارية لضمان الامتثال للقيود التجارية، لا سيما عندما تنطوي الصفقة على تقديم الخدمات أو التكنولوجيا عبر الحدود الدولية
- تُجري مراجعة شاملة للعناية الواجبة (بما في ذلك فحص العقوبات) لعملائك ومورديك قبل الدخول في علاقة عمل جديدة وعلى فترات منتظمة خلال علاقة العمل

الهدايا والترفيه

ادرس الأمور جيدًا عند تبادل مجاملات العمل، فقد يُنظر إلى الهدايا ووسائل الترفيه على أنها رشوى، وذلك حسب طبيعة المتلقي وطبيعة الهدية أو وسائل الترفيه ومقدارها وسبب تقديمها وتوقيت تقدمها.

يجب عليك أن:

- تلتزم بقوانين الهدايا والترفيه في الولايات القضائية التي تمارس أعمالك التجارية فيها
- تتجنب الهدايا ووسائل الترفيه التي تخلق شعورًا بالالتزام أو التي تبدو كأنها رشوة أو التي تشكل نوعًا من تضارب المصالح
- لا تقدم أبدًا هدايا أو وسائل ترفيه للمسؤولين الحكوميين أو موظفيهم بالنيابة عن شركة JLL أو باسمها
- لا تتجنب الهدايا أو وسائل الترفيه التي تخلق شعورًا بالالتزام أو التي تبدو كأنها رشوة أو التي تشكل نوعًا من تضارب المصالح
- لا تطلب أبدًا هدايا أو ترفيه من شركاء العمل، ولا تطلب أبدًا من أي شخص تقديم هدية أو ترفيه نيابة عن شركة JLL أو عن عميلنا
- تتجنب تقديم الهدايا أو وسائل الترفيه أو عرض تقديمها لأي موظف أو ممثل لشركة JLL بما يتجاوز القيمة المتواضعة أو حدود JLL أو ينتهك هذه القواعد

التداول بناءً على معلومات داخلية

أثناء عملك مع JLL، قد تصبح على علم بمعلومات جوهرية تتعلق بشركة JLL أو بعملائنا أو الشركات الأخرى التي نتعامل معها والتي لا تكون معروفة للعامة ("المعلومات الجوهرية غير العامة")، مثل تفاصيل عمليات الدمج أو الاستحواذ والتغييرات غير المعلنة في القيادة التنفيذية وخطط العمل الإستراتيجية ونتائج الدعاوى القضائية أو التهديد برفع دعوى قضائية. ولكن قد تؤدي مشاركة المعلومات الجوهرية غير العامة مع أي شخص إلى انتهاك قوانين التداول بناءً على معلومات داخلية.

يجب عليك أن:

- تتأكد من عدم استخدام أي من موظفي مؤسستك أو شركائها لمعلومات جوهرية غير عامة أو مشاركتها لتحقيق منفعة مالية أو شخصية أخرى
- تبلغ شركة JLL على الفور إذا كنت تشك أو تعلم أن أي شخص في مؤسستك أو مرتبط بها قد استخدم معلومات جوهرية غير عامة لتحقيق منفعة مالية أو أي منفعة شخصية أخرى
- تتواصل مع شركة JLL (على البريد الإلكتروني JLLInvestorRelations@jll.com) إذا كانت لديك استفسارات بخصوص ما يصنف على أنه معلومات جوهرية غير مادية
- تحافظ على أمان المعلومات الجوهرية غير العامة ولا تناقشها أو تشاركها مع أي شخص آخر، بما في ذلك الشركاء أو أحد أفراد الأسرة أو الصديق أو الوسيط

غسل الأموال والجرائم المالية

لا نرغب في أن نرتبط بأي شخص متورط في أي جريمة مالية، بما في ذلك غسل الأموال أو تمويل الإرهاب أو التهرب الضريبي، وسوف نبذل السلطات المختصة بالمعاملات المشبوهة. وبناءً على ذلك، نتوقع من شركاء التوريد أن يتصرفوا بمسؤولية لتقليل مخاطر غسل الأموال عبر عملياتنا.

يجب عليك أن:

- لا تشارك أبدًا عن قصد في عمليات غسل الأموال أو الجرائم المالية من أي نوع أو تسهل أي منها
- تطبق سياسات وعمليات العناية الواجبة للتعرف على شركاء العمل الجوهريين لك وتقليل احتمالية مساعدتك أنت أو شركة JLL أو العميل عن غير قصد في غسل الأموال
- تلتزم بالنزاهة والشفافية والمساءلة أثناء إجرائك لمعاملاتك التجارية لحماية سمعة شركة JLL وسمعة عملائنا
- تُحدث فحوصات العناية الواجبة إذا طرأ تغيير على أحد أطراف المعاملة
- تُبلغ شركة JLL فورًا عن أي شيء مشبوه قد يشير إلى تورط شخص ما أو شريك تجاري في جريمة غسل أموال أو في جريمة مالية
- تُعد سجلات مالية دقيقة وكاملة وفي الوقت المناسب
- تتبع المعايير والمبادئ المحاسبية المقبولة عمومًا وتمثل لها
- لا توافق أبدًا على الترتيبات "غير الرسمية".
- تتصرف بشفافية في التعاملات مع JLL ومع عملائنا، وتؤكد من أن المستندات والسجلات تعكس بدقة الجوانب الاقتصادية الفعلية للمعاملة

حماية أصول JLL ومعلوماتها ومصالحها

الخصوصية وأمن المعلومات

يثق عملاؤنا وشركاؤنا التجاريون وموظفونا في أننا نتعامل مع معلوماتهم وبياناتهم الشخصية بطريقة مسؤولة ووفقاً لقوانين الخصوصية وأمن المعلومات المعمول بها. لذا، يجب عليك حماية جميع المعلومات الشخصية التي تُشاركها معك واحترام حقوق الخصوصية الفردية. وتذكر أن مسؤوليات الخصوصية الخاصة بك تشمل البيانات المادية والإلكترونية والمستندات المطبوعة والإلكترونية ورسائل البريد الإلكتروني والرسائل الأخرى.

يجب عليك أن:

- تجمع المعلومات الشخصية فقط وتستخدمها حسب الحاجة للوفاء بالتزاماتك التجارية والقانونية المشروعة
- تلتزم بملحق شركة JLL لحماية البيانات عند معالجة المعلومات الشخصية نيابةً عن شركة JLL، ما لم توافق شركة JLL كتابياً على استخدام بروتوكولات أخرى لحماية البيانات
- تحترم خيارات الخصوصية وتستخدم المعلومات الشخصية فقط للأغراض المعلنة والمقصودة
- تقلل المعلومات الشخصية وتخفي هويتها حيثما أمكن دون الاحتفاظ بها لفترة أطول من اللازم
- تنفذ التدابير الفنية والتنظيمية المناسبة للوقاية من فقدان المعلومات الشخصية وفقدان البيانات والاستخدام المسؤول للأنظمة والبريد الإلكتروني
- تؤمن البيانات المادية والإلكترونية بكلمات مرور قوية وألا تشاركها مع الآخرين أبداً
- تفهم سياسات وإجراءات الخصوصية وأمن المعلومات وانتهاك البيانات الخاصة بشركة JLL وتتبعها
- تشارك إمكانية الوصول وتوفرها فقط لأولئك الذين يحتاجون إلى المعلومات لأداء عملهم
- تُبلغ فوراً عن أي خرق فعلي أو مشتبه به للبيانات



تضارب المصالح

نؤمن أنه من الضروري لجميع المنظمات وضع إطار عمل استباقي لتحديد المصالح المتضاربة والكشف عنها وإدارتها لتجنب المشاكل. وقد يؤدي الفشل في تحديد التضارب أو الكشف عنه إلى مخالفة القانون أو المعايير المهنية، وقد يؤدي أيضًا إلى التقليل من ثقة الأشخاص في JLL، مما يعرض فرص العمل الحالية والمستقبلية للخطر ويقوض قيمنا.

يجب عليك أن:

- تتجنب المواقف التي قد يؤثر فيها أي تضارب في المصالح، سواء كان يتعلق بمؤسستك أو بالعاملين لديك، على القرارات أو قد يبدو أنه يؤثر عليها
- تتصرف بما يحقق المصالح الفضلى لشركة JLL وعمالنا وأن تكشف لشركة JLL عن جميع حالات التضارب المحتملة والفعلية في أقرب وقت ممكن
- تدير حالات تضارب المصالح المحتملة بشفافية وبعناية، وبما يتوافق مع متطلبات شركة JLL
- تحتفظ بسجل محدث لأي إفصاحات وإجراءات متفق عليها

تمثيل شركة JLL

قد تعتبر الأطراف الثالثة ممثلًا لشركة JLL باعتبارك شريك توريد لشركة JLL. وبناءً على ذلك، يجب عليك أنت والعاملون لديك التصرف في جميع الأوقات بما يحقق أفضل مصالح شركة JLL وعمالنا، وينطوي هذا بالتأكيد على فهم أولوياتنا وأهدافنا الإستراتيجية ذات الصلة وتقديم السلع أو الخدمات بطريقة تعزز هذه الأهداف. بالإضافة إلى ذلك، فباعتبارك ممثلًا لشركة JLL، فإنه من المهم ألا يتصرف العاملون لديك بطريقة قد تلحق الضرر بسمعة شركة JLL أو بسمعة عمالنا. فإذا كنت غير قادر لسبب ما على التصرف بما يحقق مصلحة شركة JLL أو مصلحة عمالنا، فيجب عليك إخطارنا بذلك على الفور.

يجب عليك أن:

- تنفذ إجراءات وعمليات تضمن أن العاملين لديك، أثناء العمل لدى شركة JLL أو لدى عميلنا:
- لا يعملون في حالة سكر
- لا يحوزون أو يسيطرون على سلاح ناري أو أي سلاح آخر، ما لم توافق شركة JLL مسبقًا موافقةً كتابيةً على ذلك
- لا يخرطون في أي سلوك عنيف أو عدواني أو تخويف أو مضايقة
- تُجري العناية الواجبة للتأكد من حصولك على السلع والخدمات من أطراف ثالثة مسؤولة
- تتأكد من امتثال أي طرف ثالث لهذه المدونة ممن تشركهم من أطراف لتقديم المساعدة في توريد البضائع أو الخدمات أو تسليمها إلى شركة JLL أو إلى عمالنا
- تراقب أداء جميع الأطراف الثالثة التي تشركها للمساعدة في توريد أو تسليم السلع أو الخدمات إلى شركة JLL أو إلى عمالنا، وتتخذ الإجراءات التصحيحية عند الحاجة

المشاركات السياسية وأنشطة الضغط

نتوقع منك الالتزام بجميع القوانين المتعلقة بالمشاركات السياسية وأنشطة الضغط وعدم تقديم مساهمات سياسية أو تبرعات باسم شركة JLL.

الامتثال للقوانين والعقود المعمول بها

الأخلاقيات

يمثل التزامنا بالسلوك الأخلاقي أساس كل أعمالنا في شركة JLL. فنحن نحافظ على التزامنا بالأخلاقيات من خلال برنامج الأخلاقيات في كل مكان الذي نطبقه ونطالب شركاء التوريد معنا بتطبيق نفس المستوى من الالتزام والسلوك. فنذكر أنك تلعب دورًا مهمًا في تعزيز ثقافتنا الأخلاقية وحمايتها.

يجب عليك أن:

- تشرع على الفور في توثيق جميع الانتهاكات أو المخاوف الأخلاقية وتصعيدها إلى شركة JLL عبر منصة الأخلاقيات عبر الإنترنت ([Ethics Point](#)) أو خط المساعدة الخاص بالأخلاقيات في كل مكان لشركة JLL (+18775405066)
- تعزز ثقافة الثقة والنزاهة والصدق في مؤسستك
- تساعد موظفك على أن يفهموا أن السبيل الوحيد لتحقيق النجاح هو عبر تطبيق قيمنا الأخلاقية وممارسة الأعمال التجارية بالطريقة الصحيحة
- تتعاون مع أي تحقيق أخلاقي تجريه شركة JLL أو أحد عملائنا
- تعزز المعايير الرفيعة لرعاية الحيوانات عند إحضار الحيوانات إلى مباني شركة JLL أو مباني العملاء أو إيوائها فيها، وأن تتأكد من معاملة الحيوانات بطريقة إنسانية وبما يتوافق مع لوائح رعاية الحيوانات

استمرارية الأعمال التجارية وإدارة الأزمات

أنت عنصر أساسي في الخدمات التي تقدمها شركة JLL إلى عملائنا. ولضمان قدرتنا على الوفاء بالتزامنا تجاه العملاء، نتوقع من شركاء التوريد لدينا أن يطبقوا خططًا ملائمة لاستمرارية الأعمال لتسهيل استمرار تقديم الخدمات في أعقاب الأزمات التشغيلية، مثل الكوارث الطبيعية وأعطال المعدات وانقطاع التيار الكهربائي والأعمال الإرهابية والهجمات الإلكترونية وما إلى ذلك. فيجب عليك، عند طلب JLL لذلك، أن تكشف بتفصيل معقول عن عناصر خطط استمرارية العمل وأنظمة وضوابط أمن المعلومات المطبقين لديك.

عمليات التدقيق والتفتيش

بينما نتوقع من شركاء التوريد لدينا أن يطبقوا رقابة ذاتية ويظهروا امتثالهم لهذه المدونة، إلا إنه يجوز لنا أو لعملائنا إجراء عمليات تفتيش أو تدقيق للتأكد من الامتثال. وقد يشمل ذلك تفتيش منشآتكم في الموقع أو مراجعة المعلومات والأدلة بما في ذلك الدفاتر والسجلات والشهادات والتصاريح وغيرها من الوثائق. ويخاطر شركاء التوريد الذين يتصرفون بطريقة غير قانونية أو غير متوافقة مع هذه المدونة أو مع سياسة JLL بإنهاء علاقاتهم التجارية مع JLL و/أو مع عملائنا.

يجب عليك أن:

- تتعاون تعاونًا كاملاً مع جميع عمليات التدقيق والتفتيش، سواء التي تجريها شركة JLL أو التي يجريها عميلنا أو التي يجريها ممثل طرف ثالث لشركة JLL أو للعميل
- لا تدمر المعلومات الأساسية أو تخفيها أو تمتنع عن الكشف عنها

القدرة التنظيمية والقدرات العمالية

يعتمد نجاح هذه المدونة على قدرتك أنت وموظفيك على مواكبة توقعاتنا. ومع التطور المستمر في المعايير وأفضل الممارسات، فإننا نتوقع منك تنفيذ العاملين لديك وتدريبهم باستمرار على الموضوعات الرئيسية.

يجب عليك أن:

- تتأكد من أن جميع موظفيك ملمون بالالتزامات الموضحة في هذه المدونة، وأنهم مدربون عليها تدريباً مناسباً
- تتأكد من حصول العمال على المؤهلات والتراخيص المناسبة في جميع الأوقات، وأدائهم للخدمات المتوافقة مع تلك المؤهلات والتراخيص فقط
- تشرف على جميع الأعمال التي يؤديها العاملون لديك في مواقع JLL أو مواقع العملاء
- تطور قدرات العمال من خلال التدريب الرسمي وغير الرسمي

المصطلحات

قوانين المنافسة ومكافحة الاحتكار

تهدف قوانين مكافحة الاحتكار (التي يشار إليها أيضًا باسم قوانين المنافسة أو الاتفاقات الاحتكارية أو الاحتكار) إلى تعزيز المنافسة الصحية والعادلة ومنع المنافسين من الاتفاق على الأسعار وتقسيم الأسواق والانخراط في أي أشكال أخرى من أشكال سوء استغلال السوق. وتحمي هذه القوانين المستهلكين من الممارسات التجارية اللصوية وتضمن وجود منافسة عادلة في اقتصاد السوق المفتوح.

الرشوة

الرشوة هي عرض شيء ذي قيمة أو إعطائه أو الوعد به أو طلبه أو الموافقة عليه أو تلقيه أو التماسه بغرض التأثير على إجراء ما.

المعلومات السرية

المعلومات السرية هي أي معلومات غير معروفة للعامّة ولا ينبغي الكشف عنها للجمهور. وتتضمن المعلومات التجارية الخاصة، والمعلومات المالية غير العامة، وقوائم العملاء والموردين، وخطط العمل وتوقعاته، والبيانات المتعلقة بالخدمات الحكومية والبيانات الصحية الشخصية.

تضارب المصالح

يحدث تضارب المصالح عندما يكون لدى الشخص أو المنظمة مصالح أو ولاءات منافسة بسبب واجباتهم تجاه أكثر من شخص أو منظمة، على نحو قد يتسبب معه أداءهم لواجباتهم تجاه أحد الطرفين في إضعاف قدرتهم على أداء واجباتهم تجاه الطرف الآخر.

التمييز

يُقصد بالتمييز المعاملة غير العادلة أو غير المتساوية للأفراد أو الجماعات على أساس خصائص معينة مثل العمر أو الإعاقة أو العرق أو الأصل القومي أو الجنس أو الدين أو التوجه الجنسي.

الكيان

الكيان التجاري يعني أي شركة أو شراكة أو شراكة محدودة أو ملكية أو ملكية فردية أو منشأة أو مؤسسة أو امتياز أو رابطة تؤدي نشاطًا تجاريًا في ولاية قضائية معينة، ويكون له وجود قانوني يمكن التعرف عليه بشكل منفصل عن المالك الفردي للنشاط التجاري.

خط المساعدة الخاص بالأخلاقيات في كل مكان

خط المساعدة هو الأداة التي نقدمها للإبلاغ بسرية عبر الإنترنت، ويديرها طرف ثالث مستقل نيابة عن شركة JLL. ويتوفر خط المساعدة الخاص بالأخلاقيات في كل مكان وكذلك الخدمة عبر الإنترنت على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع بأكثر من [X] لغة، ويمكنك في معظم البلدان اختيار الكشف عن هويتك أو الحفاظ على سريتها.

مبالغ التسهيل

هي مدفوعات صغيرة (وتسمى أيضًا مدفوعات "التعجيل" أو "مدفوعات التيسير") تُسدد لتأمين إجراء روتيني أو ضروري أو تعجيله، مثل الحصول على تصريح أو ترخيص.

الهدايا والترفيه

المعاملات التجارية مثل عرض أشياء ذات قيمة، والخبرات، ونفقات السفر، والمساهمات الخيرية، والضيافة أو تقديم أي منها.

المسؤول الحكومي

يُعرّف المسؤول الحكومي تعريفاً واسع النطاق يشمل الموظفين الحكوميين، وأي شخص يتصرف نيابة عن الحكومة، وموظفي الشركات المملوكة للدولة، وموظفي المنظمات الدولية العامة، والمسؤولين المنتخبين والمرشحين السياسيين، ومسؤولي الجمارك أو الضرائب، والأفراد العسكريين، وأفراد عائلة أي من هؤلاء الأشخاص.

النزاهة

التصرف بطريقة عادلة وأخلاقية ومشفرة، والتخلي بالصدق وتبني المبادئ الأخلاقية باستمرار ودون تنازلات لبناء الثقة. فالنزاهة تعني فعل التصرف الصحيح، حتى عندما لا يراقبك أحد.

الملكية الفكرية

تعني الملكية الفكرية ملكية شخص لفكرة أو تصميم عكف على تطويرهما. وتعد حقوق الطبع والنشر وبراءات الاختراع والتصاميم والعلامات التجارية من الطرق القانونية لحماية الملكية الفكرية. ومن بين الأمثلة عليها:

- خطط الاستحواذ والتصفية
- المعلومات المالية الداخلية
- التكنولوجيا والبرمجيات الخاصة
- بحوث الملكية وبياناتها

التحرش والتتمر

التحرش هو سلوك غير مرغوب فيه ينتهك كرامة الشخص أو يخلق بيئة مخيفة أو عدائية أو مذلة أو مهينة أو مزعجة. والتتمر هو نوع من المضايقات التي تعتمد في أغلب الأحيان على التكتيكات النفسية للتحكم في الهدف أو السيطرة عليه، وذلك باستخدام السلطة أو المنصب لإكراه الآخرين بتخويفهم أو لقمعهم بالقوة أو التهديد.

حقوق الإنسان

حقوق الإنسان هي الحريات الأساسية التي يملكها كل فرد في العالم، بغض النظر عن العرق أو الجنس أو الجنسية أو الإثنية أو اللغة أو الدين أو أي حالة أخرى. وتشمل حقوق الإنسان الحق في التحرر من العبودية والتعذيب، وحرية الرأي والتعبير، والحق في العمل والتعليم، والكثير من الحقوق الأخرى. وتعمل شركة JLL على تعزيز حقوق الإنسان كما هي معرفة في الشريعة الدولية لحقوق الإنسان، وإعلان منظمة العمل الدولية بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل، والاتفاق العالمي للأمم المتحدة، ومبادئ الأمم المتحدة التوجيهية بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان. ولكل شخص الحق في التمتع بهذه الحقوق دون تمييز.

- معلومات JLL أو معلومات عملائنا، بما في ذلك معلومات التسعير ونماذج الربح والخسارة والتوقعات وطلبات العروض والوثائق القانونية
- قوائم العملاء وما يتعلق بشركة JLL أو عملائنا من معلومات المحفظة والمعلومات السرية
- المعلومات وقواعد البيانات المملوكة لشركة JLL أو عملائنا
- استراتيجيات الأعمال ونماذجها
- المفاهيم الجديدة للمنتجات وللتسويق
- استراتيجيات التقاضي ومعلومات التقاضي
- العمليات والأسرار التجارية والمعرفة التجارية وأفضل الممارسات التي تهدف إلى توفير مزايا تنافسية
- إدارة المخاطر ومعلومات التأمين

العبودية الحديثة

تنطوي العبودية الحديثة على استغلال الأفراد الضعفاء من أجل الربح، وهي جريمة وانتهاك لحقوق الإنسان الأساسية. وتأخذ العبودية الحديثة أشكالاً مختلفة، مثل الاستعباد والعمل القسري والإجباري وعمل الأطفال وعبودية الدين والاتجار بالبشر.

غسل الأموال

غسل الأموال هو عملية غير قانونية تتضمن تحويل الأموال أو الأصول المكتسبة من خلال نشاط إجرامي، مثل الاتجار في المخدرات أو تمويل الإرهاب، إلى أصول تبدو مشروعة.

الانتقام

يحدث الانتقام عند اتخاذ إجراء سلبي ضد شخص ما. ويتخذ الانتقام أشكالاً عديدة مثل الاستبعاد المتعمد من الفرص أو الترقية، أو التحرش، أو التخويف، أو الاعتداءات الصغيرة، أو مراجعات الأداء السلبية غير المبررة، أو إنهاء التوظيف. وبغض النظر عن فترة العمل أو المنصب الوظيفي، فإن أشكال السلوك الانتقامي غير مقبولة مطلقاً، وسوف يخضع أي شخص يشارك في أي من هذه السلوكيات لإجراءات تأديبية قد تصل إلى إنهاء التوظيف.

وسائل التواصل الاجتماعي

وسائل التواصل الاجتماعي هي تكنولوجيا قائمة على الكمبيوتر تُسهل تبادل الأفكار والمعلومات عبر الشبكات الافتراضية مثل المدونات وغرف الدردشة والمنتديات عبر الإنترنت. وتشمل قنوات التواصل الاجتماعي، على سبيل المثال، Facebook وWeibo وLinkedIn وInstagram وTikTok وPinterest.

شركاء التوريد

البائعون أو الموردون أو غيرهم من مقدمي السلع والخدمات.

تمويل الإرهاب

يرتبط تمويل الإرهاب بغسل الأموال وينطوي على استخدام الأموال أو الأصول، سواء كانت مشروعة أو مكتسبة من نشاط إجرامي، لتمويل الأنشطة الإرهابية أو الجماعات الإرهابية.

العقوبات أو القيود التجارية والاقتصادية

العقوبات التجارية والاقتصادية هي قيود سياسية تستهدف البلدان والكيانات والأفراد الذين يمثلون تهديداً للسلام والأمن الوطنيين أو الدوليين. وتهدف هذه العقوبات إلى إجبار الدول والكيانات والأفراد المعينين على تغيير سلوكهم من خلال منعهم من ممارسة النشاط الاقتصادي.

عن JLL

JLL هي شركة عالمية رائدة في مجال إدارة العقارات التجارية والاستثمارية. وقد ساعدت الشركة (المدرجة في بورصة نيويورك باسم: JLL) العملاء على مدى أكثر من 200 عام على شراء مجموعة متنوعة من العقارات التجارية والصناعية والفندقية والسكنية وعقارات البيع بالتجزئة وبنائها وشغلها وإدارتها والاستثمار فيها. وهي واحدة من الشركات المدرجة في قائمة Fortune 500 بإيرادات سنوية تبلغ 20.9 مليار دولار أمريكي وعمليات في أكثر من 80 دولة حول العالم. ويعمل لدينا أكثر من 103000 موظف، يمنحون شركتنا قوة منصة عالمية ممزوجة بالخبرات المحلية. وانطلاقاً من هدفنا المتمثل في تشكيل مستقبل العقارات من أجل عالم أفضل، فإننا نساعد عملائنا وأفرادنا ومجتمعنا على رؤية طريق أكثر إشراقاًSM. إن JLL هو الاسم التجاري والعلامة التجارية المسجلة لشركة Jones Lang LaSalle Incorporated. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة jll.com.